



CERTIFICATE OF TRANSLATION

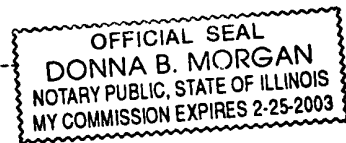
#3

I, Robert Wagner, hereby declare that I am fully conversant in both German and English; that I have been employed as a German/English technical and legal translator by the Firm of Hill & Simpson and/or its successor firms for a period in excess of 22 years; that I have personally reviewed a copy of the Patent Application filed in the German language at the United States Patent and Trademark Office on 18 August 2000 and bearing United States Serial Number 09/642,452 and that I believe that the attached English language documents are a true and accurate literal translation of the above identified 09/642,452.

STATE OF ILLINOIS)
) ss
COUNTY OF COOK)

SUBSCRIBED AND SWORN to before me, a Notary Public this Twenty-second Day of December, 2000.

Notary Public



Siemens AG
New application originally filed in German
26965-0214 (P-00,1701)
1999P02588US
USSN 642,452
Inventor: Bauer et al.

Translation / October 3, 2000 / 1696(911) / 3900 words

003160" e 3121360